

# Zmluva

## o poskytovaní služieb v oblasti IKT

### č. R\_196/2018

uzavretá na základe § 269 ods.2 zákona č.513/1991 v znení neskorších predpisov („Obchodný zákonník“)

#### Zmluvné strany

Poskytovateľ:

**IveS, organizácia pre informatiku verejnej správy**

Adresa: 041 18 Košice, Čs. armády 20  
Zastúpený: Ing. Stanislav Blaško, riaditeľ  
Pre styk vo veci: Ing. Judita Havasiová, vedúca ekonomického oddelenia  
Tel.; fax: 055/720 33 11; 055/720 33 99  
IČO: 00 162 957  
IČ DPH: SK2020762480  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu - IBAN: SK57 8180 0000 0070 00174387  
(ďalej ako „Poskytovateľ“)

Používateľ:

**Mesto Kráľovský Chlmec**

Adresa : 077 13 Kráľovský Chlmec, L. Kossutha 99  
Zastúpený : Ing. Karol Pataky, primátor mesta  
Pre styk vo veci:  
Tel.; fax: 056/6321524, 056/6322140  
IČO : 00 331 619  
IČ DPH:  
Bankové spojenie : OTP Banka Slovensko, a.s.  
Číslo účtu - IBAN SK14 5200 0000 0000 07998424  
(ďalej ako „Používateľ“)

#### Čl. 1

##### Predmet zmluvy

- (1) Predmetom zmluvy je právo Používateľa používať aktuálne verzie aplikačného programového vybavenia vytvoreného v organizácii IveS (ďalej len „APV IveS“) v súlade so Zásadami a podmienkami oprávneného používania SW produktov IveS (príloha k zmluve, ďalej len „Zásady a podmienky“), konkrétne na APV:

APV IveS	Cena služby bez DPH	Počet inštalácií
<b>Matriky - WinMATRI</b>	<b>20,91</b>	<b>1</b>

- (2) Súčasťou predmetu plnenia zmluvy je záväzok Poskytovateľa poskytovať Používateľovi ročnú podporu na predmetné APV IveS v rozsahu služieb štandardnej technickej podpory k APV IveS (ďalej len „STP“) – product support a software updates, vymedzených v dokumente Zásady a podmienky. Služby STP poskytuje Poskytovateľ Používateľovi od účinnosti zmluvy po dátum obnovenia služieb STP v nasledujúcom kalendárnom roku, kedy je možné tieto služby opätovne obnoviť v súlade s dohodnutými Zásadami a podmienkami.
- (3) Po podpise zmluvy o poskytovaní služieb ku konkrétnemu APV IveS poskytne Poskytovateľ Používateľovi inštaláčne médium s používateľskou dokumentáciou v elektronickej forme.

#### Čl. 2

##### Cena služby a spôsob fakturácie

- (1) Cena služby je stanovená dohodou zmluvných strán, v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a predstavuje spolu sumu **20,91,- €** bez DPH, ktorá vychádza z aktuálneho cenníka služieb k predmetnému APV IveS. K cene sa pripočíta DPH podľa platných predpisov. V cene služby sú zahrnuté všetky náklady, súvisiace s plnením predmetu zmluvy po dobu 12 mesiacov t. j. náklady na:
- bežnú údržbu APV v súlade s legislatívou a s ňou spojenú konzultačnú činnosť,
  - ostatné priame a režijné náklady súvisiace so zabezpečovaním služieb STP (poštovné, telefón a ďalšie náklady, súvisiace so sprístupňovaním nových verzií APV IveS).

- (2) Používateľ uhradí dohodnutú čiastku podľa odseku 1 v jednej splátke resp. viacerých dohodnutých splátkach na základe zálohovej faktúry najneskôr do 14 dní odo dňa jej vystavenia. Po úhrade zálohovej faktúry vystaví Poskytovateľ Používateľovi faktúru v zákonnej lehote.
- (3) Poplatok za služby STP k APV IVeS na každý ďalší rok sa uhrádza vo výške aktuálnej cenníkovej ceny za služby k APV IVeS v čase ich obnovenia, ktorá je zverejnená na web stránke IVeS („www.ives.sk“).

### **Čl. 3 Povinnosti Poskytovateľa**

- (1) Poskytovateľ je povinný udržiavať APV IVeS funkčné v zmysle platnej legislatívy a upravovať ho v dôsledku legislatívnych zmien, pripomienok používateľov, ako aj zmien v oblasti informačných technológií.
- (2) Prispôbovať APV IVeS legislatívnym zmenám najneskôr ku dňu ich platnosti (za predpokladu, že boli zverejnené aspoň 14 kalendárnych dní pred ich účinnosťou) resp. k termínu predkladania požadovaných výstupov z APV IVeS (pri legislatívnych zmenách väčšieho rozsahu).
- (3) V rámci dohodnutej ceny vykonávať bežnú údržbu prevádzkovaného APV IVeS, t. j. odstraňovať všetky odchýlky APV IVeS od špecifikácie zadanej Používateľom alebo popísaných činností v používateľskej dokumentácii. Doba na odstránenie reklamovaných chýb v APV IVeS je najviac 14 dní od nahlásenia Používateľom.
- (4) Posúdiť a po dohode zmluvných strán realizovať ďalšie pripomienky a požiadavky, ktoré vyplývajú z prevádzky a z praktického používania predmetného APV IVeS.
- (5) Priebežne počas platnosti zmluvy poskytovať Používateľovi služby STP k APV IVeS, vrátane bezplatného sprístupňovania nových verzií používaného APV IVeS a všetky zmeny dokumentácie s tým súvisiace a prerokúvať s ním prípadné pripomienky a reklamácie.
- (6) Umožniť Používateľovi registráciu na portáli IVeS Košice („www.ives.sk“) s cieľom využívania služieb poskytovaných Poskytovateľom prostredníctvom tohto portálu.
- (7) Nadštandardné služby STP k APV IVeS (metodicko-konzultačné školenia u Používateľa, asistenčná technická pomoc, konverzie, ...) na základe požiadavky Používateľa poskytovať za úhradu podľa platného cenníka IVeS.
- (8) Poskytovať Používateľovi telefonické konzultácie k APV IVeS („hot-line“) v pracovných dňoch v čase od 8.00 hod. do 16.00 hod. na telefónnom čísle 055/720 33 11 (zoznam kontaktných telefónnych čísiel je uvedený na portáli IVeS).

### **Čl. 4 Povinnosti Používateľa**

- (1) Používateľ je povinný predmet zmluvy prevziať a uhradiť dohodnutú cenu za poskytované služby (podľa článku 2 ods. 1 a 2).
- (2) Používateľ je povinný dodržiavať dohodnuté Zásady a podmienky oprávneného používania SW produktov IVeS.

### **Čl. 5 Záruky**

- Poskytovateľ počas platnosti zmluvy sa zaväzuje:
- a) garantovať funkčnosť APV IVeS po dobu platnosti zmluvy, odstraňovať prípadné nedostatky v odovzdanom APV IVeS,
  - b) po odstránení zistených chýb a otestovaní funkčnosti upraveného APV IVeS zasielať Používateľovi nové verzie APV IVeS, s opisom vykonaných zmien,
  - c) zabezpečiť, aby sprístupnené nové verzie APV IVeS vykonávali správne všetky funkcie popísané v dokumentácii,
  - d) informovať Používateľa o stave dodaného APV IVeS a prípadných zistených závažných chybách.

## **Čl. 6**

### **Platnosť, zmena, zrušenie zmluvy**

- (1) Zmluva sa uzatvára na dobu **neurčitú**, nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa platných predpisov.
- (2) Používateľ uhradením dohodnutej ceny získava od Poskytovateľa právo na používanie APV IVeS uvedené v článku 1 ods. 1 tejto zmluvy a využívanie služieb STP až do dátumu ich obnovy, ktorý je dohodnutý ku dňu **31.10.** v nasledujúcom roku.
- (3) Uplynutím doby poskytovania služieb STP (spravidla po 12 mesiacoch) je možné tieto služby obnoviť na ďalších 12 mesiacov. Prejavom vôle Používateľa, aby Poskytovateľ pokračoval v ďalšom poskytovaní služieb STP k APV IVeS bude uhradenie zálohovej faktúry vo výške aktuálnej cenníkovej ceny služby k predmetnému APV IVeS, ktorú k dátumu obnovy služieb STP zašle Poskytovateľ Používateľovi.
- (4) V prípade úhrady poplatku za služby STP iba pre aktualizovaný zoznam APV IVeS (čiastočná úhrada) bude uzavretá nová zmluva, ktorá nové skutočnosti zohľadní.
- (5) Ak Používateľ neuhradí zaslanú zálohovú faktúru v lehote jej splatnosti (zvyčajne 14 dní po dátume obnovy služieb STP), nasledujúcim kalendárnym dňom dôjde k zrušeniu platnosti a účinnosti zmluvy.
- (6) K zrušeniu zmluvy dôjde aj písomným oznámením Používateľa k stanovenému termínu. V takomto prípade Používateľ nemá právo na vrátenie prípadnej alikvotnej čiastky ceny za poskytované služby.
- (7) Poskytovateľ môže vypovedať zmluvu:
  - a) s jednomesačnou výpovednou lehotou v prípade porušenia povinností Používateľa uvedených v bode 4.2. tejto zmluvy,
  - b) so 6 mesačnou výpovednou lehotou bez uvedenia dôvodu.

## **Čl. 7**

### **Ochrana údajov pri servisnom zásahu**

- (1) Ak Používateľ vo svojich informačných systémoch spracúva prostredníctvom APV IVeS osobné údaje, je v zmysle zákona o ochrane osobných údajov v roli tzv. prevádzkovateľa, ktorý zodpovedá za bezpečnosť spracovávaných osobných údajov.
- (2) Pre zachovanie čo najvyššej miery bezpečnosti osobných a iných údajov Používateľa Poskytovateľ uprednostňuje pri poskytovaní služieb taký spôsob servisného zásahu, ktorý nevyžaduje sprístupnenie osobných údajov ale iba anonymizovaných údajov informačného systému, pokiaľ to APV umožňuje.
- (3) Ak Používateľ na zistenie prípadnej chyby v APV alebo v spravovanej databáze sprístupní osobné údaje zo svojho informačného systému Poskytovateľovi za účelom servisného zásahu, Poskytovateľ je v roli tzv. príjemcu, ktorý osobné údaje ďalej nespracúva.
- (4) Ak je jednorazové sprístupnenie údajov Používateľa na odstránenie chyby Poskytovateľom nevyhnutné, potom sa Používateľovi odporúča:
  - a) využiť vnútorné funkcie APV IVeS na anonymizovanie osobných údajov,
  - b) ak sa sprístupňované údaje budú zasielať elektronickou poštou alebo sa dodajú na médiu, je vhodné ich zabezpečiť heslom a heslo oznámiť príjemcovi inou cestou.
- (5) Poskytovateľ sa zaväzuje, že pri servisnom zásahu vyžadujúcom sprístupnenie Používateľom spracovávaných osobných údajov bez ohľadu na spôsob ich sprístupnenia, bude s nimi nakladať iba poverená oprávnená osoba Poskytovateľa štandardizovanými postupmi definovanými v internej bezpečnostnej dokumentácii Poskytovateľa.
- (6) Poskytovateľ a jeho oprávnené osoby zachovávajú mlčanlivosť o osobných a iných údajoch Používateľa, s ktorými prítom prídu do styku. Poskytovateľ sa zaväzuje, že nebude spracúvať Používateľom sprístupnené údaje na žiadne iné účely, než ako je zisťovanie prípadnej chyby v APV alebo v evidovaných údajoch Používateľa a neposkytne ich tretej strane. Po splnení tohto účelu Poskytovateľ odstráni všetky sprístupnené údaje Používateľa zo zaslaných nosičov a technických zariadení Poskytovateľa.

## **Čl. 8**

### **Všeobecné a záverečné ustanovenia**

- (1) Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha – Zásady a podmienky oprávneného používania SW produktov IVeS.

- (2) Zmeny, doplnky k tejto zmluve, okrem prípadov uvedených v článku 6 ods. 5, musia byť vyhotovené písomne a podpísané oboma zmluvnými stranami.
- (3) Táto zmluva sa povinne zverejňuje v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
- (4) Zmluvné strany súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v plnom rozsahu.
- (5) Zmluvné strany sa dohodli, že na túto zmluvu sa v prípadoch, ktoré nerieši, v plnom rozsahu vzťahuje Obchodný zákonník.
- (6) Zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých po jednom obdrží každá zmluvná strana.

V .....

V Košiciach, dňa .....

---

Ing. Karol Pataky  
primátor mesta

---

Ing. Stanislav Blaško  
riaditeľ I VeS

## **Zásady a podmienky oprávneného používania SW produktov IVEs**

---

Používanie SW produktov IVEs, aplikačného programového vybavenia, vytvoreného v organizácii IVEs (ďalej len „APV IVEs“), sa riadi Autorským zákonom a týmito zásadami a podmienkami:

1. Pri preukazovaní oprávnenosti používania APV IVEs u prevádzkovateľov a používateľov APV IVEs (ďalej len „zákazníkov“) sú akceptované nasledovné doklady:
  - 1.1. Platná zmluva o dielo, resp. zmluva o poskytovaní služieb štandardnej technickej podpory k APV IVEs (ďalej len „služby STP“), uzavretá medzi IVEs a zákazníkom, ktorá rieši právo používania aktuálnych verzií konkrétneho APV IVEs (zoznam APV IVEs je uvedený na portáli IVEs - [www.ives.sk](http://www.ives.sk) (ďalej len „portál“) v časti „Aplikačné programové vybavenie“).
  - 1.2. Uhradená faktúra za poskytované služby STP ku konkrétnemu APV IVEs za aktuálne obdobie.
  - 1.3. Vyhlásenie organizácie IVEs o práve používateľa používať APV IVEs v súlade s týmito zásadami a podmienkami.
  - 1.4. Platná zmluva o používaní APV IVEs na vzdelávacie účely.
2. Z hľadiska oprávnenosti používania SW produktov IVEs u zákazníka je konkrétne APV IVEs možné používať v jednej kópii na jednom počítači zákazníka resp. prevádzkovať u jedného zákazníka na viacerých počítačoch (ich počet môže byť limitovaný resp. neobmedzený, podľa aktuálneho cenníka služieb k APV IVEs).
3. Získaním oprávnenia na používanie APV IVEs má zákazník nárok na inštalačné médium s aktuálnou verziou a používateľskou dokumentáciou predmetného APV IVEs a právo na služby STP, poskytované organizáciou IVEs odo dňa získania oprávnenia do konca kalendárneho roka resp. do zmluvne dohodnutého dátumu ich obnovenia v nasledujúcom roku. Používateľ má právo prevádzkovať všetky nižšie verzie predmetného APV IVEs a využívať k nemu odpovedajúce služby STP.
4. Právo na používanie APV IVEs zahŕňa v sebe aj poskytovanie služieb STP k APV IVEs organizáciou IVEs a to do konca kalendárneho roka, v ktorom tieto práva boli nadobudnuté resp. do zmluvne dohodnutého dátumu ich obnovenia (spravidla na 12 mesiacov). Aktuálny cenník služieb k APV IVEs je platný na príslušný kalendárny rok a je zverejnený na portáli IVEs. IVEs si vyhradzuje právo prípadnej úpravy ceny služby zvyčajne s účinnosťou od 1.1. nasledujúceho kalendárneho roka.
5. Poplatky spojené s poskytovaním služieb STP k APV IVEs sa hradia na určité časové obdobie (spravidla na obdobie 12 mesiacov). Po uplynutí dohodnutého časového obdobia v prípade potvrdenia záujmu objednávateľa (uhradením vystavenej zálohovej faktúry) sa poskytovanie služieb STP každoročne obnovuje. V prípade neuhradenia poplatku za služby STP na konkrétny SW produkt IVEs v dohodnutom termíne obnovenia týchto služieb je zákazník vyradený z evidencie registrovaných zákazníkov IVEs. Takýto zákazník v nasledovnom kalendárnom roku môže tieto služby opätovne obnoviť len po ich úhrade za predchádzajúci rok.
6. Zmluvne dohodnutý dátum obnovenia služieb STP je zmluvnými stranami akceptovaný jeden konkrétny dátum v roku, ku ktorému je možné zrušiť resp. obnoviť služby STP na prevádzkované APV IVEs. Uhradením ročného poplatku má zákazník právo na služby STP k APV IVEs na príslušný kalendárny rok resp. v dohodnutom časovom intervale spravidla 12 mesiacov.
7. Služby STP k APV IVEs zahŕňajú:
  - 7.1. Product support – technický, systémový a aplikačný hot-line, súvisiaci s prevádzkou a používaním APV IVEs, ktorý je realizovaný:
    - v pracovných dňoch v čase od 8<sup>00</sup> – 16<sup>00</sup> na kontaktných telefonických číslach IVEs (aktuálny zoznam je uvedený na portáli)

- on-line dostupné elektronické služby v sieti internet pre registrovaných prevádzkovateľov a používateľov APV IVEs prostredníctvom viacerých foriem elektronickej komunikácie cez informačný a komunikačný portál.
- 7.2. Software updates – právo získať servisné aktualizácie podporovaných SW produktov IVEs resp. nové (inovované) verzie počas obdobia predplatenej služby STP na príslušný rok. V rámci tejto služby organizácia IVEs je povinná:
- sprístupňovať resp. na požiadanie zasielať koncovým používateľom na dátových médiách nové verzie APV IVEs (software updates) resp. po dohode s objednávateľom inovované verzie (software upgrades) s popisom realizovaných zmien (aktualizovanou dokumentáciou)
  - sprístupňovať informácie o chybách APV a umožniť stiahnutie (download) opravných súborov (patch-ov) z portálu všetkým registrovaným zákazníkom.
8. Právo pre používanie konkrétneho APV IVEs nie je bez súhlasu zhotoviteľa (organizácie IVEs) prenositeľné na iný právny subjekt. V prípade vzniku nástupníckej organizácie, ktorá v plnom rozsahu preberá všetky pôvodné zmluvné práva a povinnosti svojho predchodcu, ktorý zanikol výmazom z obchodného registra resp. na základe rozhodnutia svojho zriaďovateľa je podmienkou prechodu tohto práva na nový subjekt nahlásenie tejto skutočnosti zhotoviteľovi.
9. Organizácia IVEs počas doby platnosti služieb STP sa zaväzuje:
- 9.1. udržiavať APV v prevádzkovateľnom stave, sledovať legislatívu predmetného APV a prispôbovať APV legislatívnym zmenám najneskôr ku dňu ich platnosti,
  - 9.2. vykonávať bežnú údržbu dodaných programov, t.j. odstraňovať všetky odchýlky APV od popísaných činností v dokumentácii. Doba na odstránenie chýb je najviac 14 pracovných dní od nahlásenia objednávateľom,
  - 9.3. po odstránení chyby a otestovaní funkčnosti upraveného programového vybavenia odovzdať používateľom novú verziu APV s popisom vykonaných zmien,
  - 9.4. posúdiť a po dohode s používateľom realizovať ďalšie požiadavky, ktoré vyplývajú z praktického používania systému.
10. Používateľ APV IVEs sa zaväzuje:
- 10.1. nezasahovať do prevzatého programového vybavenia a nevykonávať do používaných údajových základní žiadne zmeny bez súhlasu zhotoviteľa,
  - 10.2. používať prevzaté APV IVEs len na zariadeniach, pre ktoré bolo vytvorené,
  - 10.3. vyhotovovať kópie APV IVEs len pre svoje prevádzkové potreby,
  - 10.4. neposkytovať APV IVEs, ani jeho časť (v pôvodnej alebo akejkoľvek inej upravenej podobe), jeho kópie, ani dokumentáciu k nemu tretím osobám,
  - 10.5. používať APV IVEs len pre vlastné potreby, zabezpečiť jeho autorskú ochranu tým, že v prípade rozširovania informácie o APV IVEs (publikačná forma, prevádzkovanie a pod.) bude jednoznačne a zreteľne uvádzať ako autora IVEs – správcu autorských práv.
11. Nutnou podmienkou pre komplexné využívanie služieb STP pre jednotlivé APV IVEs je registrácia zákazníkov na portáli, ktorej výsledkom je získanie oprávnenia pre prístup k informačným zdrojom publikovaným na portáli a možnosť aktívnej komunikácie nad portálom (diskusné skupiny, download,...).
12. Služby, súvisiace s prevádzkovaním a používaním APV IVEs nad rámec služieb STP t. j. asistenčné služby technickej podpory u zákazníka napr. prvotná inštalácia konkrétneho APV IVEs, inštalácia upgrade resp. update, systémové nastavenia, antivírusová ochrana, školiaca a konzultačná činnosť resp. oprava poškodených databáz sú poskytované za úhradu na základe objednávky.
13. Prevádzkovať APV IVEs bez zaškolenia používateľov na prácu s APV IVEs sa neodporúča. Súčasťou ponúkaných služieb organizácie IVEs je aj školiaca činnosť – organizovanie odborných školení, kurzov a seminárov v počítačových učebniach IVEs. Na portáli sú zverejňované mesačné plány školení, postup prihlasovania na jednotlivé školenia a aktuálny cenník poskytovaných odborných školení na prácu s APV IVEs.
14. Inštaláciou a používaním APV IVEs dáva zákazník najavo svoj súhlas s týmito zásadami a podmienkami oprávneného používania SW produktov IVEs. Zároveň si je vedomý, že

*v prípade neoprávneného prevádzkovania APV IVeS resp. jeho používania v rozpore s týmito zásadami a podmienkami je organizácia IVeS oprávnená prípadnú škodu vymáhať súdnou cestou.*

*V Košiciach dňa 1.11.2017.*